

Q. # 1490

Docuemtn No. 1469D

Page 1

The Gaimusho
Tokyo

29 January 1942

Translation

No. 22/T3

To the Minister:

Following my letter of 20th inst., No. 11/T3, I have the honour to inform Your Excellency of the views of the Imperial Government on the treatment of prisoners of war:

(1) Japan strictly observes the Geneva Convention of July 27, 1929 relative to the Red Cross, as a signatory of that Convention.

(2) The Imperial Government has not yet ratified the Convention relating to treatment of prisoners of war of 27 July 1929. It is therefore not bound by the said Convention. Nevertheless it will apply mutatis mutandis the provisions of that Convention to American prisoners of war in its power.

I would be obliged to Your Excellency if you would forward the above to the Government of the United States of America.

(L.S.) Minister of Foreign Affairs

EXHIBIT A

<u>Document No.</u>	<u>Description</u>
1469-F	Copy of letter dated 27 December 1941 from the Swiss Minister to Shigenori TOGO, Foreign Minister.
1469-E	Letter dated 20 January 1942 from the Japanese Ministry of Foreign Affairs to the Swiss Minister (No. 11/T3).
1469-D	Letter dated 29 January 1942 from the Japanese Minister of Foreign Affairs to the Swiss Minister (No. 22/T3).
1469-C	Copy of letter dated 20 February 1942 from the Swiss Minister to Shigenori TOGO, Japanese Foreign Minister (EE.7.1.-ce).
1469-B	Letter dated 13 February 1942 from Japanese Ministry of Foreign Affairs to the Swiss Minister (No. 46/T3).
1469-A	Letter dated 2 March 1942 from the Japanese Ministry of Foreign Affairs to the Swiss Minister (No. 71/T3).

C E R T I F I C A T E

I.P.S. No. 1469-A-F

Statement of Source and Authenticity

I, Walter Fossi, hereby certify that I am officially connected with the Government of Switzerland in the following capacity: Swiss Diplomatic Representative, and as such official I have custody of the documents, consisting of six letters and notes, as listed on Exhibit A attached hereto and described as follows: True copy of letters and notes in French from the Minister of Switzerland addressed to the Japanese Ministry of Foreign Affairs and the original replies thereto of the Japanese Ministry of Foreign Affairs addressed to the Minister of Switzerland.

I further certify that the attached letters and notes are official records of the Swiss Legation in Japan and that they are a part of the official archives and files thereof.

Signed at Tokyo on this

5th day of December, 1946.

Witness: /s/ Max R. Ton

/s/ W. Fossi
Signature of Official

Swiss Diplomatic Representative
Official Capacity

Statement of Official Procurement

I, 2nd Lt. Eric W. Fleisher, hereby certify that I am associated with the General Headquarters of the Supreme Commander for the Allied Powers, and that the above certification was obtained by me from the above signed official of the Swiss Government in the conduct of my official business.

Signed at Tokyo on this

5th day of December, 1946.

Witness: /s/ J. A. Curtis

/s/ Eric W. Fleisher, 2nd Lt. AUSMI
NAME

Investigator IPS
Official Capacity

Q. # 1491

Document No. 1469B

Page 1

The Gaimusho
Tokyo

13 February 1942

Translation
No. 467t3

M. le Ministre:

Following my letter No. 32/T3 of 29th January last, I have the honour to send to Your Excellency the following communication on the subject of the treatment of civilian internees:

The Imperial Government will apply for the duration of the war under condition of reciprocity the provisions of the Convention relative to treatment of prisoners of war of 27 July 1929 to enemy civilian internees, insofar as they are applicable and provided that they are not made to work without their consent.

American civilians now held in Japan (including territories overseas) number 134. They are enjoying more favourable conditions than those prescribed by the above-mentioned Convention. Not only are they supplied by the Imperial Government with provisions such as bread, butter, eggs, meat, heavy oil for heating, coal, etc., but also they are allowed to receive from outside donations of food and clothing. They are specially held in a place near the residences of their families under some inconvenience to the Imperial Government as far as surveillance is concerned, so that their families may easily see them.

As far as the health of the internees is concerned, they are examined from time to time by specially engaged doctors. Those who are sick can summon an outside doctor to examine them and in serious cases may enter a civil hospital. They are allowed to read papers and books and to listen to the radio by sets placed at their disposal and to go out under certain restrictions if they have any good reason therefor.

Asking you kindly to inform the Government of the United States of America,

(L.S.) Minister of Foreign Affairs

EXHIBIT A

<u>Document No.</u>	<u>Description</u>
1469-F	Copy of letter dated 27 December 1941 from the Swiss Minister to Shigenori TOGO, Foreign Minister.
1469-E	Letter dated 20 January 1942 from the Japanese Ministry of Foreign Affairs to the Swiss Minister (No. 11/T3).
1469-D	Letter dated 29 January 1942 from the Japanese Minister of Foreign Affairs to the Swiss Minister (No. 22/T3).
1469-C	Copy of letter dated 20 February 1942 from the Swiss Minister to Shigenori TOGO, Japanese Foreign Minister (EE.7.1.-ce).
1469-B	Letter dated 13 February 1942 from Japanese Ministry of Foreign Affairs to the Swiss Minister (No. 46/T3).
1469-A	Letter dated 2 March 1942 from the Japanese Ministry of Foreign Affairs to the Swiss Minister (No. 71/T3).

C E R T I F I C A T E

I.P.S. No. 1469-A-F

Statement of Source and Authenticity

I, Walter Bossi, hereby certify that I am officially connected with the Government of Switzerland in the following capacity: Swiss Diplomatic Representative, and as such official I have custody of the documents, consisting of six letters and notes, as listed on Exhibit A attached hereto and described as follows: True copy of letters and notes in French from the Minister of Switzerland addressed to the Japanese Ministry of Foreign Affairs and the original replies thereto of the Japanese Ministry of Foreign Affairs addressed to the Minister of Switzerland.

I further certify that the attached letters and notes are official records of the Swiss Legation in Japan and that they are a part of the official archives and files thereof.

Signed at Tokyo on this

5th day of December, 1946.

Witness: /s/ Max R. Ton

/s/ W. Bossi
Signature of Official

Swiss Diplomatic Representative
Official Capacity

Statement of Official Procurement

I, 2nd Lt. Eric W. Fleisher, hereby certify that I am associated with the General Headquarters of the Supreme Commander for the Allied Powers, and that the above certification was obtained by me from the above signed official of the Swiss Government in the conduct of my official business.

Signed at Tokyo on this

5th day of December, 1946.

Witness: /s/ J. A. Curtis

/s/ Eric W. Fleisher, 2nd Lt. AUSMI
NAME

Investigator IPS
Official Capacity

E. #1492

Tokio, 20 February 1942

E.E. 7. 1. - ce

M. le Ministre,

Referring to your letter of 29 January, No. 22/T3, in which Your Excellency informed me that the Imperial Government would apply mutatis mutandis to American prisoners of war the Geneva Convention of 27 July 1929, on the treatment of prisoners of war, I have the honour to bring the following matter to Your Excellency's notice:

The Government of the United States of America has been informed that the Japanese Government had agreed as far the treatment to be accorded to British prisoners of war to take into consideration as to food, and clothing, the national and racial customs of the prisoners.

The Government of the United States of America has requested my Government to bring to the notice of the Japanese Government that it will be bound by the same principle for prisoners of war as for Japanese civil internees in conformity with Articles 11 and 12 of the Geneva Convention.

It expects in consequence that the Imperial Government will equally conform to the above-mentioned provisions of the treatment of American prisoners of war and civilian internees.

I shall be grateful to Your Excellency for keeping me informed of the views of your Government in this respect.

SWISS MINISTER

To H.E.M. Shigenori TOGO
Minister for Foreign Affairs
Tokyo

EXHIBIT ADocument No.Description

1469-F	Copy of letter dated 27 December 1941 from the Swiss Minister to Shigenori TOGO, Foreign Minister.
1469-E	Letter dated 20 January 1942 from the Japanese Ministry of Foreign Affairs to the Swiss Minister (No. 11/T3).
1469-D	Letter dated 29 January 1942 from the Japanese Minister of Foreign Affairs to the Swiss Minister (No. 22/T3).
1469-C	Copy of letter dated 20 February 1942 from the Swiss Minister to Shigenori TOGO, Japanese Foreign Minister (EE.7.1.-ce).
1469-B	Letter dated 13 February 1942 from Japanese Ministry of Foreign Affairs to the Swiss Minister (No. 46/T3).
1469-A	Letter dated 2 March 1942 from the Japanese Ministry of Foreign Affairs to the Swiss Minister (No. 71/T3).

C E R T I F I C A T E

I.P.S. No. 1469-A-3

Statement of Source and Authenticity

I, Walter Bossi, hereby certify that I am officially connected with the Government of Switzerland in the following capacity: Swiss Diplomatic Representative, and as such official I have custody of the documents, consisting of six letters and notes, as listed on Exhibit A attached hereto and described as follows: True copy of letters and notes in French from the Minister of Switzerland addressed to the Japanese Ministry of Foreign Affairs and the original replies thereto of the Japanese Ministry of Foreign Affairs addressed to the Minister of Switzerland.

I further certify that the attached letters and notes are official records of the Swiss Legation in Japan and that they are a part of the official archives and files thereof.

Signed at Tokyo on this
5th day of December, 1946.

/s/ W. Bossi
Signature of Official

Swiss Diplomatic Representative
Official Capacity

Witness: /s/ Max R. Ton

Statement of Official Procurement

I, 2nd Lt. Eric W. Fleisher, hereby certify that I am associated with the General Headquarters of the Supreme Commander for the Allied Powers, and that the above certification was obtained by me from the above signed official of the Swiss Government in the conduct of my official business.

Signed at Tokyo on this
5th day of December, 1946.

/s/ Eric W. Fleisher, 2nd Lt. AUSMI
NAME

Investigator IPS
Official Capacity

Witness: /s/ J. A. Curtis

Ex 1492
1469c

外務大臣

東郷茂徳閣下

第 E E . 7 . I I C e

昭和十七年二月二十日

一月二十九日附第二二ノ中三號貴翰により閣下は
アメリカ俘虜に對し、俘虜待遇に關する一九二九
年（昭和四年）七月二十七日の壽府協定を「改變
すべきは改變して」御適用の趣御通知被下たるに
對し閣下へやア掲を御通知申度候

「アメリカ政府は日本政府が英國人俘虜へノ待
遇につき、食料衣料の給與に、俘虜の國民及
人種的風習を考慮することを承諾されたるこ
とを知りたり、

アメリカ政府は、我が政府に對シ日本政府が
壽府協定第一一及一二條により、日本人俘虜
及抑留非戦闘員に對し同一原則を適用するも
のなること御通告迄ふ、

この結果日本政府がアメリカの俘虜及抑留非
戦闘員に對し上掲條項を適用するに同意願を
せざるを期待す」

日本政府がこの點に對する見解を閣下より御
通知下さらば幸甚に候

スイス公使

Doc 1469A-F (cert)

證 明 書

國際檢察部

第一四六九號

A I F

典據及ビ公正ニ關スル證明

余、ウォルター・ボツシ/WALTER BOSSI /ハ余
ガ下記ノ資格ニ於テ、即チスイス國外交代表トシ
テ、スイス國政府ト公的關係ニ在ルモノナルコト
並ニ該官吏トシテ、余ガ茲ニ添附ノ書證Aニ列記
シアル書信及通牒六通ヨリ成ル下記題名即チイス
イス國公使ノ日本國外務省ニ宛テタル佛蘭西語ノ
書信及通牒ノ眞實ナル寫シ及ビ之ニ對スル日本國
外務省ノスイス國公使ニ宛テタル回答原本ノ文書
ノ保管ニ任ジ居ルコトヲ茲ニ證明ス。

余ハ更ニ添附ノ書信及通牒ガ日本ニ於ケルスイ
ス國公使館ノ公式記録ナルコト並ニ右ガ同公使館
ノ公式書類及綴ノ一部ナルコトヲ證明ス。

一九四六年ノ昭和二十一年ノ十二月五日

東京ニ於テ署名

當該官吏署名 W.ボツシ/W. BOSSI /
署名 /

右ノ者ノ公的資格 スイス國外交代表

マックス・R・トン/MAX R FÖR /
署名 /

1.

Doc 1469 A-F (cont)

2.

公式入手ニ關スル證明

余、少尉、エリック・W・フライシャー / 2ND ERIC W. FLEISHER / ハ余ガ聯合國最高指揮官總司令部ニ關係アルモノナルコト、並ニ上記ノ證明ハ余ガ公密上スイス國政府ノ上記署名官吏ヨリ得タルモノナルコトヲ茲ニ證明ス。

千九百四十六年 / 昭和二十一年 / 十二月五日

東京ニ於テ署名

氏名欄 エリック・W・フライシャー、少尉、AUSMI

/ ERIC W. FLEISHER / 署名 /

右ノ者ノ公的資格 國際檢察部 調査官

/ I. P. S. /

證人 J・A・カーティス / J. A. CURTIS /

/ 署名 /

Doc 1469 A-F (cont)...

3.

書 證 A

文書番號

明 細

- | | |
|---------|---|
| 一四六九一 F | 一九四一年／昭和十六年／十二月
二十七日附スイス國公使發外務大
臣東郷重徳宛書信寫シ |
| 一四六九一 E | 一九四二年／昭和十七年／一月二
十日附日本國外務省發スイス國公
使宛書信 (E.O. 11/F3) |
| 一四六九一 D | 一九四二年／昭和十七年／一月二
十九日附日本國外務大臣發スイス
國公使宛書信 (E.O. 22/F3) |
| 一四六九一 O | 一九四二年／昭和十七年／二月二
十日附スイス國公使發日本國外務
大臣東郷重徳宛書信寫シ
(E.O. 7.11 OF) |
| 一四六九一 B | 一九四二年／昭和十七年／二月十
三日附日本國外務省發スイス國公
使宛書信 (E.O. 40/F3) |
| 一四六九一 A | 一九四二年／昭和十七年／三月二
日附日本國外務省發スイス國公使
宛書信 (E.O. 71/F3) |

Document No. 1469A

Page 1

The Gaimusho
Tokyo
Translation

2 March 1942

No. 71/T3

To the Minister:

I have the honour to acknowledge receipt of your Excellency's letter of 20 February last, No. EE. 7.1. - ce, in which you informed me of the views of the Government of the United States on the treatment of prisoners of war and civil internees.

I desire to inform your Excellency that the Imperial Government intends to take into consideration, with regard to provisions and clothing to be distributed, the national and racial customs of American war prisoners and civilian internees placed under Japanese power.

Asking you to kindly inform the American Government of the United States of America of the above,

I am, yours truly,

Minister of Foreign Affairs

EXHIBIT A

<u>Document No.</u>	<u>Description</u>
1469-F	Copy of letter dated 27 December 1941 from the Swiss Minister to Shigenori TOGO, Foreign Minister.
1469-E	Letter dated 20 January 1942 from the Japanese Ministry of Foreign Affairs to the Swiss Minister (No. 11/T3).
1469-D	Letter dated 29 January 1942 from the Japanese Minister of Foreign Affairs to the Swiss Minister (No. 22/T3).
1469-C	Copy of letter dated 20 February 1942 from the Swiss Minister to Shigenori TOGO, Japanese Foreign Minister (EE.7.1.-ce).
1469-B	Letter dated 13 February 1942 from Japanese Ministry of Foreign Affairs to the Swiss Minister (No. 46/T3).
1469-A	Letter dated 2 March 1942 from the Japanese Ministry of Foreign Affairs to the Swiss Minister (No. 71/T3).

C E R T I F I C A T E

I.P.S. No. 1469-A-3

Statement of Source and Authenticity

I, Walter Fossi, hereby certify that I am officially connected with the Government of Switzerland in the following capacity: Swiss Diplomatic Representative, and as such official I have custody of the documents, consisting of six letters and notes, as listed on Exhibit A attached hereto and described as follows: True copy of letters and notes in French from the Minister of Switzerland addressed to the Japanese Ministry of Foreign Affairs and the original replies thereto of the Japanese Ministry of Foreign Affairs addressed to the Minister of Switzerland.

I further certify that the attached letters and notes are official records of the Swiss Legation in Japan and that they are a part of the official archives and files thereof.

Signed at Tokyo on this

/s/ W. Fossi
Signature of Official

5th day of December, 1946.

Swiss Diplomatic Representative
Official Capacity

Witness: /s/ Max R. Ton

Statement of Official Procurement

I, 2nd Lt. Eric W. Fleisher, hereby certify that I am associated with the General Headquarters of the Supreme Commander for the Allied Powers, and that the above certification was obtained by me from the above signed official of the Swiss Government in the conduct of my official business.

Signed at Tokyo on this

/s/ Eric W. Fleisher, 2nd Lt. AUSMI
NAME

5th day of December, 1946.

Investigator IPS
Official Capacity

Witness: /s/ J. A. Curtis

EXHIBIT NO. 1493-1.

條三普通第七一號

以書翰啓上致候陳者日本人俘虜及拘留非敵國員ノ待遇ニ關スル米國政府ノ意圖ニ付御通報アリタル二月二十日附貴勅敬承致候帝國政府ニ於テモ帝國ノ權内ニ於ケル米國人俘虜及拘留非敵國員ノ待遇ニ關シ食糧及衣服ヲ支給スル上ニ於テ國民的人權的風習ヲ考慮ニ入ルル意圖ニ有之候ニ付右ノ旨米國政府ニ御通報相煩度候

本大臣ハ茲ニ閣下ニ向テ重ネテ敬意ヲ表シ候

敬 具

昭和十七年三月二日

外務大臣 東 鄉 茂 德

瑞西國特命全權公使

「カミール・エルジエ」閣下

FILE COPY
RETURN TO ROOM 361

Doc 1469A-F
(cert)

證 明 書

國際檢察部 第一四六九號 A I 冊

典據及公正ニ關スル證明

余、ウォルター・ボツシ / WALTER BOSSI / ハ余
ガ下記ノ資格ニ於テ、即チスイス國外交代表トシ
テ、スイス國政府ト公的關係ニ在ルモノナルコト
並ニ該官吏トシテ、余ガ茲ニ添附ノ書證 A ニ列記
シアル書信及通牒六通ヨリ成ル下記題名即チイス
イス國公使ノ日本國外務省ニ宛テタル佛蘭西語ノ
書信及通牒ノ眞實ナル寫シ及ビ之ニ對スル日本國
外務省ノスイス國公使ニ宛テタル回答原本ノ文書
ノ保管ニ任ジ居ルコトヲ茲ニ證明ス。

余ハ更ニ添附ノ書信及通牒ガ日本ニ於ケルスイ
ス國公使館ノ公式記錄ナルコト並ニ右ガ同公使館
ノ公式書類及綴ノ一部ナルコトヲ證明ス。

一九四六年 / 昭和二十一年 / 十二月五日
東京ニ於テ署名

當該官吏署名欄 W. ボツシ / W. BOSSI /
署名 /

右ノ者ノ公的資格 スイス國外交代表

マックス・R. トン / MAX R TON /
署名 /

1.

Doc 1469 A-F (cont.)

正式入手ニ關スル證明

余、少尉、エリック・W・フライシャー / ERIC W. FLEISHER /
FLEISHER / 余ガ聯合國最高指揮官總司令部ニ關
係アルモノナルニ付、並ニ上記ノ證明ハ余ガ公署
ニスルニ關シ、上記署名官更ニリ得タルモノナ
ルコトヲ茲ニ證明ス。

千九百四十六年ノ昭和二十一年ノ十二月五日

東京ニ於テ署名

氏名欄 エリック・W・フライシャー、少尉、AUSMI

ERIC W. FLEISHER / 署名 /

石ノ毫ノ公的資格 國際檢察部 調査官

/ I P S /

證人 J. A. カークリス / J. A. CURTIS /

署名 /

Doc 1469A-F (cont)

3.

書 證 A

文書番號

明 細

- | | |
|---------|--|
| 一四六九一 F | 一九四一年／昭和十六年／十二月二十七日附スイス國公使發外務大臣東郷重徳宛書信寫シ |
| 一四六九一 E | 一九四二年／昭和十七年／一月二十日附日本國外務省發スイス國公使宛書信 (E.O. 11/H3) |
| 一四六九一 D | 一九四二年／昭和十七年／一月二十九日附日本國外務大臣發スイス國公使宛書信 (E.O. 22/H3) |
| 一四六九一 C | 一九四二年／昭和十七年／二月二十日附スイス國公使發日本國外務大臣東郷重徳宛書信寫シ (E.O. 7.11.0E) |
| 一四六九一 B | 一九四二年／昭和十七年／二月十三日附日本國外務省發スイス國公使宛書信 (E.O. 46/H3) |
| 一四六九一 A | 一九四二年／昭和十七年／三月二日附日本國外務省發スイス國公使宛書信 (E.O. 71/H3) |